



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年十一月二十八日（星期四）

目 錄	頁
日本就特區護照提出保證	1
政府回應教資會高等教育檢討	3
嘉利大廈須進一步封閉低層樓宇	5
火災死傷者家屬獲百四萬元援助	6
聯絡小組第三十八輪會議下周香港舉行	7
政府將動用九十億元推行康復白皮書建議	7
十月份對外貿易數字	8
一百九十九名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國	10
有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司	10
地政工務部門舉辦活動以加深市民的認識	11
運輸署服務承諾擴展至五條政府隧道	13
一九九六運輸署最佳牌照服務獎	14
勞工顧問委員會勞方代表選舉周六舉行	15
校本輔導計劃協助有需要學生	16
青山醫院重建設計獲建築署周年獎項	17
道路安全議會籲請司機切勿酒後駕駛	18
斜坡專家解答市民斜坡安全問題	19
聖誕節假期外遊人士須提早辦證	20
外匯基金運作	21

日本就特區護照提出保證

日本總理大臣橋本龍太郎今日（星期四）在東京向港督彭定康保證，日本對特區護照的處理將有別於中華人民共和國護照。

港督與橋本龍太郎及日本外務大臣池田行彥會晤後向新聞界表示，日本外務部及司法部目前正詳細研究應對待特區護照的確切方法。

彭定康說，他致力爭取特區護照應最少獲得與英國海外公民或英國屬土公民護照一樣的待遇。

目前持有英籍護照人士前往日本可獲發多次入境有效期至一年的入境簽證。港督說：「因此，明顯地，我們希望一九九七年後的特區護照能獲得如英國屬土公民及英國海外公民護照相同的待遇，獲簽證人士可以在一年或差不多時間來回日本多次。」

他補充說：「這是一個重要問題，而我們認為我們的論據有充份理由，因為特區護照與身份證明書不同，特區護照是一份正式的國民旅行證件，並同時肯定地會保證任何實際觸犯有關規例的人士可被遣返香港。」

彭定康表示，外務部與司法部之間就這方面的討論正在繼續進行中，而他相信日本官員的討論已快達到就事件作出公布及解決的地步。

他說：「因此，我預料有關問題不會拖延太久，而肯定地，日本官員亦深信我們愈快獲得決定愈好，因為這是提高市民對香港前途信心的其中一重要因素。」

今日較早前，港督對一群日本商人表示，香港將會繼續興旺。但它必須保留其良好政府架構及美國政治科學家所指的文明社會、一流的公務員隊伍、獨立的司法制度、自由及敢於尋求真相的傳播媒介、繼續發展在政治上敢於問責及代議的制度。因為只有這樣，政府才能繼續以順應民意而非背離民意的態度管治香港。

港督彭定康在香港貿易發展局、香港政府駐東京經濟貿易辦事處、日本香港協會及香港日本商務合作委員會聯合午餐會上致辭時表示，只要香港市民和香港政府能夠繼續合力打擊貪污和有關罪行，香港定必能繼續興旺。

他指出反貪污的一個重要因素是政治取態。他認為，目前的政治態度是貪污在任何情形之下都會被打擊，而這種態度亦應該於一九九七年後繼續存在，因為大部份於政權移交後會繼續留任服務香港的高級官員對於貪污都不會視若無睹的。

彭定康補充說，如中國信任香港，香港將會繼續繁榮及增長。

他說：「中國所需要做的是對香港放心，採取兩種或許是截然不同的路向。」

彭定康於訪日第二天公開活動中說：「首先，我希望他們會用寬容的態度來處理香港事務，確保香港繼續享有自主權。其次，在另一方面我希望他們能堅定不移地採取措施使香港不受中國的政治及商業壓力影響。」

除拜訪總理大臣及外務大臣外，彭定康亦於主持香港商務會議開幕禮後拜會日本大藏大臣三塚博及通產大臣佐藤信二。出席商務會議的日本商界人士超過六百名。

彭定康於下午拜訪新進黨黨魁小沢一郎及前總理大臣兼新進黨資深顧問海部俊樹。

港督將於明日繼續其在東京的訪問行程，然後前往大阪及京都，他將於星期日（十二月一日）返回香港。

完

政府回應教資會高等教育檢討

教育統籌司王永平歡迎大學教育資助委員會（教資會）今日（星期四）發表的檢討報告：《香港高等教育》。

王永平說：「我們同意檢討報告的結論，並接納教資會就廣泛策劃規範，以及一九九八至二零零一年及以後高等教育的進一步發展的大致路向提出的主要建議。」

教資會的檢討報告就香港高等教育的背景和現況進行全面調查。

教資會的報告確定了高等教育經過一段時間的迅速擴展後，在不致影響高等教育質素的情況下，已成功達到為百分之十八年齡由十七至二十歲的學生提供第一年學士學位課程學額的目標。

王永平今午在記者會上說：「我們現時應集中資源和精力，進一步提高專上學生的水平。」

「經過一段時期前所未有的擴展後，我們未來三年的重點該放在質素和效益方面，而政府會採取較以往更積極的態度。」

政府亦接納教資會的意見，指由於專上院校已進入鞏固期，他們應可在不影響質素的情況下，在一九九八至二零零一年的三年期屆滿時降低百分之十的學生單位成本。

他說：「我們同意教資會的意見，指院校應可將精力由處理擴展高等教育問題方面，轉至集中於考慮如何提高現行工作的效率和質素。」

「我們亦接納教資會的意見，約百分之五十從院校推行節約措施而節省得來的款項可用回於院校，以資助特定的改善措施，例如發展卓越學術領域、額外的質素保證措施和任何所需的制度改變。」

「降低單位成本亦將對學費有正面的影響。這顯示政府繼續致力進一步發展香港專上教育。」

就解決語文能力下降的問題，政府接納教資會的建議，要求院校在收生時要嚴格遵從他們公布的入學規定中既訂的最低語文水平。

他說：「政府亦建議由一九九八年取錄的新生開始，政府不會為高級補充程度英語運用及中文科不及格的學生所獲得的學額提供資助。」

「這將加強政府在增強學校語文訓練的工作，包括為中六和中七的學生開辦英語精修課程。」

王永平強調，有關建議不會侵犯院校的自主權，因為建議「基本上的目標是學生」。

他解釋說：「其實，假如院校有非常合理的原因，是可自由取錄語文程度達不到最低要求的學生。舉例來說，這些學生在語文考試中距離合格程度僅差少許，但卻在本科目考試中獲取優異的成績。」

王永平就近日大學校長要求將學士學位課程由三年增至四年的建議作出回應時表示，教資會的意見是對於絕大部分學生來說，目前三年的課程繼續會符合學士學位教育的「一般」和「特別」需求。

他說：「教資會亦建議最低限度，在可見的將來，本科生課程的標準修業期應維持在三年，而修讀這項課程前，學生須完成兩年中六課程。」

「現時政府會致力提升學校教育質素，並會就學校教育的目標和相關性與學校和大學聯絡，俾讓學生順利轉升到高等院校接受教育。」

王永平透露，政府亦已接納教資會的意見，增加非本地學生入讀教資會資助院校的學額。

在本科生名額及研究院修課課程的預定學額以外，除了准許多取錄百分之二的非本地學生外，應另外准許多取錄百分之二繳付標準學費的非本地學生。

研究院研究課程的非本地學生學額，亦將由預定學額的百分之二十增加至百分之三十三。

院校必須確保獲取錄的非本地學生能至少達到本地學生的水平，甚或比本地學生更高的水平。

王永平說：「我們決定提高非本地學生入讀香港受資助專上學院的學額，因為這些非本地學生對本地學生有所裨益，有助推廣香港成為地區中樞。」

王永平解釋為何政府沒有聽取教資會的建議，增加研究院修課課程的學生數目和撥款發展持續專業教育。他指出，「由於專上教育進入了鞏固期，而且根據預測顯示各類研究生在勞動市場的供應，在二十世紀末期會出現過剩現象」，因此政府應遏制研究院修課課程學生的數目。

他說：「院校可以考慮是否應開辦一些較受歡迎的研究課程，作為持續專業教育。這些課程一直都是因應市場的需求而自資開辦，將來亦應繼續如此。」

王永平表示，政府的建議訂定了教資會贊助的院校在制訂詳細列出成本的建議時，應參照的計劃規範。

他補充說：「若院校與教資會提出須改變政策的有力理據，政府可連同有關院校詳細列出成本的建議作進一步考慮。」

完

嘉利大廈須進一步封閉低層樓宇

屋宇署今日(星期四)宣布，油蔴地嘉利大廈由地下至二樓須局部封閉，以策安全。

該署今日上午已於法庭取得封閉令，並張貼在有關單位。

屋宇署助理署長(專業事務)劉耀華表示，該署人員昨日進一步視察嘉利大廈，發現用作百貨公司的最低三層樓宇同樣遭火嚴重損毀。

他說：「為方便進行維修工程，故須局部封閉地下、一樓和二樓，以及閣樓全層。」

「我們會盡快向有關業主發出命令，要求他們委任建築專業人士詳盡勘察受損單位，並提交維修報告。」

屋宇署已於星期一（十一月二十五日）向法庭取得緊急封閉令，封閉該大廈最頂三層，該三層的結構已遭嚴重損毀。

此外，劉耀華表示，該署安排清除對樓宇構成即時危險的緊急工程，現正順利進行。

他說：「我們的承建商已鞏固所有鬆脫的窗戶及損毀的冷氣機，同時亦開始在向彌敦道的一樓外牆搭建有蓋行人通道。」

「我們現正安排重新裝置受損毀的防火門，並在每層樓的電梯出口裝設欄柵。」

完

火災死傷者家屬獲百四萬元援助

社會福利署已批出援助金逾一百四十四萬七千元，給予上周油麻地嘉利大廈五級大火之死傷者家屬。

這筆款項由緊急救援基金撥出，以殮葬補助、死亡補助、受傷補助及臨時生活補助形式發給五十二個死傷者家庭。

社署發言人今日（星期四）說，該署各服務單位接觸了一百一十九個家庭，其中八十二個需要福利服務。

他說：「除了發放援助金外，社署亦向五十二個家庭提供輔導及臨床心理輔導服務。」

「此外，六個家庭需要兒童照顧、老人住宿、家務助理及調遷服務。」

發言人又說，面臨長期經濟困難的家庭將獲發綜合社會保障援助。

社署個案工作人員會繼續與死傷者家屬聯絡，提供適當援助。

完

聯絡小組第三十八輪會議下周香港舉行

中英聯合聯絡小組第三十八輪會議定於十二月四至六日在香港舉行。

英方代表團由首席代表戴維斯率領，其他成員包括港府憲制事務司吳榮奎、英方首席代表辦事處參贊包雅倫、英國外交及聯邦事務部主管香港事務官員古沛勤和港府政治顧問畢瑞博。

完

政府將動用九十億元推行康復白皮書建議

政府在一九九六至九七年間會動用九十億元，推行《康復政策及服務白皮書》的建議。

社會福利署署長梁建邦今日（星期四）在新界粉嶺華心邨為香港痲痺協會賽馬會白普理華心護康中心主持開幕典禮時，作上述表示。

梁建邦說：「康復服務的整體目標是協助傷殘人士盡量發展所長，獲得平等的發展機會，使他們能夠全面融入社會。」

「在數量方面，會提供足夠的康復設施，達到港督所訂的目標；而在提高傷殘人士的生活質素方面，政府則會推行多方面的措施，加強公眾教育，鼓勵市民關懷和接納傷殘人士。」

他指出，本港在一九九五年七月通過了《殘疾歧視條例》，並在今年九月正式成立平等機會委員會，保障傷殘人士的權益，使他們在社會上得到公平的待遇。

今日開幕的華心護康中心，是香港痲痺協會一個新的嘗試，為五十位嚴重肢體傷殘人士，提供全面的起居照顧及健康護理服務，中心內並有職業治療師和物理治療師，為舍友提供訓練和維持身體機能的活動，以進一步發展日常生活的技巧和能力。

該中心設備相當齊全，除基本設施之外，還有音樂治療室、暖水按摩池、平台影院、髮廊和卡拉OK室等。

完

十月份對外貿易數字

政府統計處今日(星期四)發表的一九九六年十月份對外貿易數字顯示，與去年同月比較，轉口和進口貨值均錄得增幅。而以按年比較，港產品出口貨值則持續下跌，但其下跌幅度已較八月及九月為慢。

九六年十月份轉口與港產品出口合計的整體出口貨值為一千二百九十九億元，較九五年同月上升百分之五點七。轉口貨值為一千一百零五億元，較九五年同月上升百分之八點二，而港產品出口貨值為一百九十四億元，較九五年同月下跌百分之六點五。同時，進口貨值為一千三百八十一億元，較九五年同月上升百分之五點二。

由於整體出口貨值較進口貨值為低，九六年十月份有形貿易逆差為八十二億元，相等於進口貨值百分之五點九，較去年同月的八十三億元，相等於進口貨值的百分之六點四的貿易逆差輕微收窄。

九六年首十個月整體出口貨值較去年同期增長百分之四點二。轉口上升百分之六點九，港產品出口下跌百分之八點七，而進口貨值則有百分之二點八的增幅。

今年首十個月錄得的有形貿易逆差為一千一百零三億元，相等於進口貨值百分之八點七，較去年同期的一千二百二十四億元，相等於進口貨值的百分之九點九的貿易逆差為小。

政府發言人在評論最新貿易數字時指出，出口增長繼九月份回落後，在十月份有明顯改善。轉口加速增長而港產品出口的下降幅度亦較輕微。同時，十月份的留用進口貨值較去年同期輕微下降百分之零點二。這可能顯示為降低去年累積存貨量而作出的調整開始穩定。

附表載列九六年十月份對外貿易數字。

政府統計處正根據貨物類別和國家，對九六年十月份的外貿統計作更詳細分析，資料將於十二月中發表。

(下頁續附表)

External Trade Figures for October 1996

(HK\$ Million)

一九九六年十月份對外貿易數字

百萬港元

MERCHANDISE TRADE VALUES for October 1996

一九九六年十月份商品貿易貨值

		Domestic Exports	港產品出口	19,432		
		Re-exports	轉口	110,472		
		Total Exports	整體出口	129,904		
		Imports	進口	138,106		
		Trade balance	貿易差額	-8,202		
<hr/>						
				Change 變動		
Current month compared with same month last year	本月與去年同期相比	October 1996 一九九六年十月	October 1995 一九九五年十月	Value 貨值	% 百分率	
Domestic Exports (% of Total Exports)	港產品出口 (佔整體出口百分比)	19,432 (15.0%)	20,785 (16.9%)	-1,354	-6.5	
Re-exports	轉口	110,472	102,135	+8,337	+8.2	
Total Exports	整體出口	129,904	122,920	+6,983	+5.7	
Imports	進口	138,106	131,257	+6,849	+5.2	
Trade balance	貿易差額	-8,202	-8,337	+135		
Current month compared with last month	本月與上月相比	October 1996 一九九六年十月	September 1996 一九九六年九月			
Domestic Exports (% of Total Exports)	港產品出口 (佔整體出口百分比)	19,432 (15.0%)	18,263 (14.5%)	+1,169	+6.4	
Re-exports	轉口	110,472	107,829	+2,643	+2.5	
Total Exports	整體出口	129,904	126,091	+3,812	+3.0	
Imports	進口	138,106	130,691	+7,415	+5.7	
Trade balance	貿易差額	-8,202	-4,600	-3,603		
Latest 3 months compared with same period 12 months earlier	最近三個月與十二個月前相比	Aug 96 to Oct 96 九六年八月至十月	Aug 95 to Oct 95 九五年八月至十月			
Domestic Exports (% of Total Exports)	港產品出口 (佔整體出口百分比)	55,870 (14.7%)	62,436 (16.8%)	-6,567	-10.5	
Re-exports	轉口	324,989	308,240	+16,749	+5.4	
Total Exports	整體出口	380,859	370,677	+10,182	+2.7	
Imports	進口	400,814	393,345	+7,469	+1.9	
Trade balance	貿易差額	-19,955	-22,668	+2,713		
Calendar year-to-date compared with same period last year	本年首十個月與去年同期相比	Jan-Oct 1996 九六年一月至十月	Jan-Oct 1995 九五年一月至十月			
Domestic Exports (% of Total Exports)	港產品出口 (佔整體出口百分比)	175,929 (15.1%)	192,655 (17.3%)	-16,726	-8.7	
Re-exports	轉口	986,936	923,512	+63,424	+6.9	
Total Exports	整體出口	1,162,865	1,116,166	+46,698	+4.2	
Imports	進口	1,273,202	1,238,528	+34,674	+2.8	
Trade balance	貿易差額	-110,337	-122,361	+12,024		
Last 12 months compared with same period 12 months earlier	最近十二個月與再前十二個月相比	Nov 95 to Oct 96 九五年十一月至九六年十月	Nov 94 to Oct 95 九四年十一月至九五年十月			
Domestic Exports (% of Total Exports)	港產品出口 (佔整體出口百分比)	214,931 (15.5%)	233,228 (17.6%)	-18,297	-7.8	
Re-exports	轉口	1,175,894	1,092,310	+83,585	+7.7	
Total Exports	整體出口	1,390,825	1,325,538	+65,288	+4.9	
Imports	進口	1,525,795	1,467,197	+58,599	+4.0	
Trade balance	貿易差額	-134,970	-141,659	+6,689		

一百九十九名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國

兩批共一百九十九名越南非法入境者今日（星期四）循有秩序遣返計劃返回越南河內，這是自該計劃實施以來第七十九及八十批乘搭飛機返國的越南非法入境者。

這兩批人士包括六十九名男子、五十三名女子、四十五名男童及三十二名女童，差不多全部來自越南南部及中部，只有四人來自越南北部。

他們多數於一九九零年來港，其餘則於一九八九及一九九一年來港。

有秩序遣返計劃自一九九一年十一月實施以來，連同今次兩批被遣返的人士，循該計劃乘搭飛機返回越南的人數已達七千八百一十八人。

完

有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司

負責監察今日（星期四）上午有秩序遣返計劃行動的監察員已向布政司呈交報告書。

兩名監察員分別為邱可珍太平紳士及基督教勵行會的阮偉聰。

完

地政工務部門舉辦活動以加深市民的認識

地政暨工務科屬下部門將於下星期舉辦一連串的活動，以加深市民對各部門轄下設施及服務的了解。

該些活動乃配合「服務市民周」而展開。「服務市民周」由布政司署效率促進組所統籌，獲得超過五十個政府部門響應，由十二月一日至七日舉行，活動多達一百多項，目的在進一步宣揚為市民提供優質服務的重要性。

地政暨工務科屬下部門將首先參加十二月一日（星期日）在旺角花墟公園舉行的「服務市民嘉年華」，宣傳各部門的工作。

建築署將由十二月一日至七日在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座平台舉辦一項展覽，介紹該署的組織及工作。此外，本年度建築署周年設計獎的二十一項參選設計之圖片，亦將展出讓市民參觀。

屋宇署及土木工程署屬下之土力工程處將聯合主辦兩次「會見市民」活動，以方便市民查詢與斜坡安全和維修有關的事宜。詳情如下：

地 點	時 間
-----	-----
灣仔政務處	十二月三日（星期二）正午十二時至下午二時
東區政務處	十二月六日（星期五）下午六時至八時

土力工程處亦於下星期假青衣長發邨商場三樓舉行有關斜坡維修的巡迴展覽。

展覽由十二月二日（星期一）至八日（星期日）一連七天每日上午十時至晚上十時舉行，展出彩色圖片及播放錄影帶介紹正確維修斜坡的各項資料，歡迎市民參觀。

此外，渠務署及水務署均於十二月七日（星期六）分別開放其轄下位於沙田的污水處理廠和濾水廠。

渠務署的沙田污水處理廠位於沙田水廠街，在當日由上午九時三十分至下午五時開放。市民可在下列三個地點乘坐免費穿梭小巴前往參觀：沙田正街（沙田廣場對開）、九龍塘根德道（近九龍塘地鐵站）及九廣鐵路大學火車站。

至於水務署位於沙田顯田徑口路十二號的沙田濾水廠乃全港最大的食水濾水廠，開放時間由上午十時至下午四時，並設有免費穿梭小巴接送市民來往大圍火車站至濾水廠。

水務署並在其兩間客戶諮詢中心舉行展覽，介紹水務工作，詳情如下：

地 點	時 間
-----	-----
灣仔告士打道七號 人民入境事務大樓一樓 灣仔客戶諮詢中心	十二月二日至四日（上午九時至下午四時）
旺角洗衣街一二八號地下 旺角客戶諮詢中心	十二月五日至六日（上午九時至下午四時）

土地註冊處為配合「服務市民周」，將於十二月三日（星期二）下午四時十五分，為其位於金鐘道政府合署十九樓之「中央查冊辦事處」舉行開幕典禮。

「中央查冊辦事處」將於十二月十六日正式投入服務，將現時分開兩層樓辦理的查冊服務集中到同一層。

此外，規劃署亦由十二月二日（星期一）起，在全港十二間中學輪流舉行有關城市規劃的展覽及講座。

首個展覽將在香港筲箕灣筲箕灣道四六零號聖馬可中學舉行，並於十二月二日上午十時十五分由規劃署署長潘國城主持開幕典禮。

完

運輸署服務承諾擴展至五條政府隧道

運輸署助理署長（管理及牌照）李樹榮今日（星期四）說，運輸署的服務承諾計劃第三階段將由下月（十二月）二日起實施。

他說：「新服務承諾除包括一些新增項目和縮短一般牌照服務的等候時間外，並會擴展至五條政府行車隧道的多項服務。」

政府行車隧道的承諾服務水平為：

- * 在兩分鐘內採取行動處理交通意外／壞車；
- * 在七分鐘內移去隧道內的壞車／障礙物；
- * 在發生事故後的五分鐘內，透過廣播及無線電傳播系統，通知隧道內駕駛者有關事故；
- * 將隧道內的一氧化碳平均濃度，控制在每五分鐘時距於百萬分之一百以下；及
- * 在七個工作天內回答公眾投訴。

該五條政府行車隧道是香港仔隧道、機場隧道、獅子山隧道、城門隧道及將軍澳隧道，全部以管理合約形式批予私人公司管理及營運。

在新階段以下一般牌照服務的承諾等候時間會由現時的四十至一百二十分鐘，縮短至四十至九十五分鐘：

- * 新領及換領學習駕駛執照；
- * 新領及換領正式駕駛執照；
- * 車輛續牌；及
- * 車輛過戶。

為提高服務市民的水平，第三階段新增的服務承諾項目有：

- * 以郵遞申請換領駕駛執照及車輛牌照，於十個工作天內寄出牌照；
- * 公共小巴客運牌照的延期申請於五個工作天內辦妥；及
- * 在九龍灣驗車中心的貨車檢驗及覆檢服務分別為十個及四個工作天。

運輸署已出版小冊子詳列第三階段的服務承諾，並由明日起在下列地點免費派發予市民：

- * 運輸署屬下四個牌照事務處；
- * 十五個駕駛考試中心；
- * 九龍灣及新九龍灣驗車中心；及
- * 除機場隧道外的四個政府行車隧道的收費亭。

運輸署的服務承諾計劃於一九九三年推出，旨在向市民提供更佳服務及改善部門效率，第二階段其後於一九九四年展開。

完

一九九六運輸署最佳牌照服務獎

運輸署將於下月（十二月）舉辦「一九九六最佳牌照服務獎」選舉，由市民提名，從牌照部各辦事處的員工中，選出「最佳」員工。

運輸署助理署長（管理及牌照）李樹榮今日（星期四）說：「舉辦這項選舉活動的目的，是為推廣運輸署對市民的服務承諾，並表揚為市民服務表現最佳的員工。」

他說：「最佳牌照服務獎自一九九三年起設立，顯示運輸署致力推廣及改善顧客服務質素，努力為市民提供高質素服務。」

現時，運輸署牌照部員工超過三百名，他們分別服務於各牌照事務處、公共車輛組、違例駕駛記分辦事處、駕駛執照紀錄辦事處、車輛紀錄辦事處、車輛檢驗辦事處及駕駛考試組。

市民於十二月二日至七日前往牌照部各辦事處辦理申請事宜時，可提名心目中認為是服務最佳的員工，奪取今年的最佳牌照服務獎。

今次選舉會從牌照部員工中，選出十四位「最佳」員工獲頒發此獎項，由運輸署署長任關佩英於十二月中頒獎。

另外，於頒獎典禮當日亦將會以幸運抽獎的形式，抽出二十名參與提名的市民，每名可獲贈價值一百元的購物禮券。

完

勞工顧問委員會勞方代表選舉周六舉行

十二名由僱員工會提名的候選人，將於星期六（十一月三十日）參加勞工顧問委員會（勞顧會）選舉，角逐五個勞方代表席位。

當選代表將獲委任為勞顧會委員，任期由明年一月起，為期兩年。

各候選人為：

- | | |
|-------|--------------------|
| * 張國標 | 香港公務員總工會 |
| * 梁籌庭 | 文書職系公務員總會 |
| * 梁子良 | 港九自由文員會 |
| * 梁炳輝 | 香港建造業機械操作及維修專業人員協會 |
| * 陳銀有 | 香港建造業機械操作及維修專業人員協會 |
| * 岑照輝 | 香港建造業機械操作及維修專業人員協會 |
| * 梁富華 | 港九樹膠塑膠業總工會 |

- * 潘兆平 香港倉庫運輸員工協會
- * 韋金添 官立學校文職人員協會
- * 蘇平治 香港海事處本地專業人員協會
- * 謝少雄 香港海事處本地專業人員協會
- * 鄭養明 香港海事處本地專業人員協會

勞工處發言人今日(星期四)表示,勞顧會選舉將於下午三時在長沙灣荔枝角道七零二號黃克競工業學院禮堂舉行,共有三百零七個僱員工會登記為選舉單位。

發言人說:「每一選舉單位可授權最多兩名代表出席選舉。他們必須為已付全部會費的會員、幹事或僱員工會受薪職員。」

「獲授權的代表須於選舉當日下午二時三十分前抵達黃克競工業學院。他們必須出示香港身分證,讓工作人員查閱,才獲准進入選舉大堂。」

教育統籌司及職工會登記局局長的代表將在場監察點票情況,而勞工處助理處長蕭威林則擔任選舉主任。

完

校本輔導計劃協助有需要學生

教育署署長余黎青萍指出,「以學校為本位的輔導計劃」是為學校內有特別需要的同學提供專業輔導服務。

她今日(星期四)在出席地利亞教育機構第三十一屆畢業典禮致辭時說:「透過這計劃,校內各同事,包括校長及教職員,都上下一心地設法創造一個互相關懷及互助的學習氣氛。」

她澄清這個計劃並非只為幫助由中國來港、被簡稱為「新移民學童」的學生而設,而是惠及所有需要輔導的同學。

她指出，將由中國來港的學生標籤會令他們有被隔離之感，亦有礙他們盡早融入常規的教育體系和香港社會群體。

不過，教育署並沒有忽略來自中國的兒童在環境及學習上所需的支援。

余黎青萍說：「政府投入不少資源為他們舉辦適應課程，在語文方面，亦為他們特別開辦英文班。我們會繼續研究如何改善輔助他們的方式，以助他們早日融入社群。」

她希望教育界人士能秉承「有教無類」的精神，繼續為香港學童提供同樣的教育服務，不論是土生土長或來港與家人團聚者，都一視同仁，以期栽培他們成為五育俱全的社會棟樑。

她說：「我們必須排除偏見，放開胸襟，協助他們適應新生活。」

余黎青萍又讚揚由中國來港學生的適應能力很強。

她說：「只要我們提供合適的學習環境，誠心給予關懷、友誼和愛護，他們不久便可適應。」

她又呼籲家長與學校衷誠合作，經常關心和呵護自己的子女。

她說：「倘若學校得到家長的積極配合，為兒童在校園以外提供一個良好的成長環境，我們下一代便可以健康、快樂地成長。」

完

青山醫院重建設計獲建築署周年獎項

屯門青山醫院重建第一期（第一階段）獲選為一九九五年建築署周年獎項的得獎設計，另有六項設計獲得優異獎。

該六項獲得優異獎的設計分別為九龍寨城公園、長洲郊野學園、深水埗歌和老街公園暨壁球及乒乓球中心、元朗凹頭實用學校、粉嶺皇后山警犬宿舍以及蒲窩（舊香港仔警署改建）工程。

評判團由建築署署長陳一新出任主席，其他成員包括醫院管理局行政總裁楊永強醫生及候任香港建築師學會會長何弼博士。評判團從二十一份參選設計中選出各獎項的得主。

陳一新引述評判團的評語時表示，負責設計青山醫院重建項目的建築組人員在規模及使用者方面都費了極大心思，利用天然光線的優點營造欣愉的室內氣氛，帶給病人一種非醫院的感覺。

評判團形容該得獎設計擺脫一般常規，既創新而又具新鮮感。設計者在處理細節和設計特色上所花的心思，可從力臻完美的建築反映出來。

一九九五年建築署周年獎項將於明晚（星期五）舉行的建築署周年晚會上頒發予各得獎者。

此外，建築署為配合「服務市民周」，將於十二月一日（星期日）至七日（星期六）於香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署大堂舉行展覽。展出資料包括建築署的各項工作及一九九五年建築署周年獎項的二十一份參選作品，免費入場，歡迎市民參觀。

完

道路安全議會籲請司機切勿酒後駕駛

道路安全議會發言人今日（星期四）稱，政府鑑於聖誕及新年兩大節日臨近，會繼續在宣傳方面以電視廣告提醒市民避免酒後駕駛。

他指出酒後駕駛異常危險，容易引致交通意外，其中會導致死亡。

警方自今年八月三日起把酒後駕駛列入為刑事罪行，與鹵莽駕駛、鹵莽駕駛引致他人死亡及瘋狂駕駛等嚴重交通罪行看齊。任何人士若在駕駛時呼氣酒精含量超逾三十五微克，即屬違法。

發言人補充稱，一般人只要飲超過三杯半品脫啤酒、四百五十毫升（約等於三杯）餐酒或九十毫升烈酒，便有可能超過法定標準。

該發言人以一宗案件為例，指出兩星期前一名的士司機接受呼氣測試時的呼氣酒精含量高達一百四十八微克，比合法標準高出三點三倍，打破了以往測試者的紀錄。該的士司機最後被吊銷駕駛執照。

在昨天（星期三）召開的道路安全議會中有委員報告，自去年十二月醉酒駕駛的法例實施以來，經已有八千名司機接受呼氣測試，其中五百五十七名因呼氣酒精含量超過法例規定的標準而被檢控，三百九十一名認罪。該會議由署理副警務處長（行動）劉玉權主持。

完

斜坡專家解答市民斜坡安全問題

政府土力工程師及屋宇測量師將於下星期二（十二月三日）「服務市民周」展開期間，分兩次與市民會面，直接向他們解釋斜坡安全事宜。

由土木工程署與屋宇署聯合主辦的「接見市民計劃」，目的為宣傳斜坡維修的重要性及改善部門為市民提供的服務。

土木工程署發言人今日（星期四）表示，該署的土力工程師及屋宇署的屋宇測量師在兩次的接見市民計劃活動中，將解答市民在斜坡維修及安全方面的問題，並給予意見。

第一次「接見市民計劃」活動將於十二月三日正午十二時至下午二時在灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心二十一樓灣仔政務處會議室舉行。

另一次則於十二月六日（星期五）晚上六時至八時在銅鑼灣福蔭道七號東區政務處銅鑼灣社區中心一字樓會議室舉行。

市民如欲參加該兩次活動，請於辦公時間內致電二七六零 五七六零預約，所有預約將以先到先得形式安排。

完

聖誕節假期外遊人士須提早辦證

人民入境事務處發言人今日（星期四）建議有意在聖誕節期間往外地的人士，盡早申請旅行證件。

發言人表示：「每年這個時候，離港外遊人士通常大為增加。為免臨近假期才趕往辦證，本署勸請市民在外遊日期之前，盡量提早申請護照及身分證明書。」

根據現行安排，申請英國國民（海外）護照及香港身分證明書的人士，可採用郵遞方式寄交申請書或將申請書投入設於該處總部或轄下任何一間分處的投遞箱。

發言人補充說：「每年這個時候，除了有不少人士申請香港旅行證件外，市民對申領身分證及其他人事登記服務的需求亦甚為殷切。為免輪候擠塞起見，申請人請在學校／公眾假期前，遞交申請。」

「此外，本處亦鼓勵申請人使用全日二十四小時運作的自動電話預約系統預約時間，該電話號碼為二五九八 零八八八。」

有關申請手續和所需證明文件的資料簡介，將與申請表格同時派發，市民可向人民入境事務處總部及轄下各分處索取。如有疑問，請致電二八二四六一一一或使用圖文傳真二八七七 七七一一查詢。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

一九九六年十一月二十八日

	百萬元計
開市戶口結餘	3 4 5 9
收市戶口結餘	3 7 5 6
改變原因：	
貨幣市場活動	增 3 7
流動資金調節機制今日運作	增 2 6 0

時間	累積改變 (百萬元)
上午9時30分	增 4 0
上午10時	增 4 0
上午11時	增 4 0
正午12時	增 4 0
下午3時	增 3 7
下午4時	增 3 7

流動資金調節機制息率	借入	放出
	4 · 0厘	6 · 0厘

港元外匯指數 (TWI) : 1 2 4 · 7 * + 0 · 1 * 2 8 · 1 1 · 9 6

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
1 星期屆滿	4 · 6 4 厘
1 個月屆滿	4 · 6 4 厘
3 個月屆滿	4 · 6 5 厘
6 個月屆滿	4 · 7 6 厘
1 2 個月屆滿	5 · 1 0 厘

外匯基金債券／地鐵公司債券

期限	發行號碼	票面利率	價格	收益率
2 年	2 8 1 1	5 · 7 2 厘	1 0 0 · 3 3	5 · 6 1 厘
3 年	3 9 1 0	6 · 2 8 厘	1 0 0 · 9 5	6 · 0 0 厘
5 年	5 1 0 9	7 · 3 2 厘	1 0 3 · 5 2	6 · 5 5 厘
7 年	7 3 1 1	6 · 8 0 厘	1 0 0 · 2 3	6 · 8 7 厘
1 0 年	1 6 1 0	7 · 3 7 厘	1 0 2 · 6 9	7 · 1 1 厘
5 年	M 5 0 3	7 · 3 5 厘	1 0 2 · 3 2	6 · 8 8 厘

總成交額

2 1 , 5 2 6 , 0 0 0 , 0 0 0 港元

完